

# User manual

MANUEL D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE

## Timix SU





# Inhoudsopgave

<b>Inhoudsopgave</b> .....	<b>1</b>
<b>Voorwoord</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Uw product</b> .....	<b>3</b>
1.1 Accessoires .....	3
<b>2 Voor gebruik</b> .....	<b>4</b>
2.1 Beoogd gebruik .....	4
2.2 Symbolen op de rolstoel .....	4
2.3 Algemene veiligheidsmaatregelen .....	4
2.4 Transport .....	5
2.5 Eerste gebruik en opslag .....	6
<b>3 Uw rolstoel gebruiken</b> .....	<b>7</b>
3.1 De eerste rit .....	7
3.2 Buiten rijden .....	7
3.3 Besturing .....	8
3.4 Rem en vrijloophendel .....	9
3.5 Transfer in/uit de rolstoel .....	9
3.6 Aanpassingen voor comfort .....	10
3.7 Sta-/Opstaande functie .....	12
3.8 Batterijstatus en opladen .....	13
3.9 Vering .....	14
3.10 Anti-tipping (B78) .....	14
<b>4 Onderhoud</b> .....	<b>15</b>
4.1 Tijdstippen voor onderhoud .....	15
4.2 Instructies voor onderhoud .....	15
4.3 Probleemoplossing .....	16
4.4 Verwachte levensduur .....	17
4.5 Hergebruik .....	17
4.6 Beëindiging van gebruik .....	17
<b>5 Technische specificaties</b> .....	<b>18</b>

## Voorwoord

Proficiat! u bent eigenaar van een Vermeiren-rolstoel!

Deze rolstoel werd vervaardigd door gekwalificeerd en toegewijd personeel. Hij werd ontworpen en geproduceerd volgens hoge kwaliteitsnormen, bewaakt door Vermeiren.

Bedankt voor uw vertrouwen in de producten van Vermeiren. Om u te ondersteunen bij het gebruik van deze rolstoel en zijn bedieningsmogelijkheden, bieden we u deze handleiding aan. Lees deze informatie zorgvuldig door: het zal u helpen om vertrouwd te raken met de besturing, mogelijkheden en beperkingen van uw rolstoel.

Indien u na het lezen van deze handleiding nog vragen heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw vakhandelaar. Hij/Zij zal u met plezier verder helpen.

### **Belangrijke opmerking**

Om uw veiligheid te garanderen, en om de levensduur van uw product te verlengen, raden we u aan om er goed zorg voor te dragen en om regelmatig nazicht en onderhoud te laten uitvoeren.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan dit type product door te voeren zonder verplicht te zijn om voordien geleverde producten aan te passen of te vervangen.

Afbeeldingen van het product worden gebruikt om de instructies in deze handleiding te verduidelijken. Details van het afgebeelde product kunnen afwijken van uw aangekochte product.

### **Beschikbare informatie**

Op onze website <http://www.vermeiren.com/> kan u steeds de meest recente versie terugvinden van de informatie in deze handleiding. Contacteer deze website regelmatig voor mogelijke updates.

Mensen met een visuele beperking kunnen de elektronische versie van deze handleiding downloaden en laten voorlezen door een tekst-naar-spraak programma.



Deze gebruiksaanwijzing  
Voor de gebruiker en vakhandelaar



Gebruiksaanwijzing voor het bedieningspaneel en de batterijlader.  
Voor de gebruiker en vakhandelaar



Instructies voor installatie  
Voor de vakhandelaar



Onderhoudshandleiding voor rolstoelen  
Voor de vakhandelaar



EC-conformiteitsverklaring

## 1 Uw product



### 1.1 Accessoires

De volgende accessoires zijn leverbaar voor de elektrische rolstoel Timix SU:

- Tafel (B15+B13)
- Verlichting
- Zijpelotten

## 2 Voor gebruik

### 2.1 Beoogd gebruik

In dit hoofdstuk wordt kort beschreven wat het beoogde gebruik van uw rolstoel inhoudt. Bijkomende relevante waarschuwingen worden gegeven bij de instructies in andere hoofdstukken. Op deze manier proberen we u te waarschuwen voor mogelijk verkeerd gebruik.

- Indicaties en contra-indicaties: Deze rolstoel is bedoeld om bediend te worden door de gebruiker die erin zit. De rolstoel is ontwikkeld en geproduceerd als transporthulpmiddel voor personen met mobiliteitsproblemen of zonder de mogelijkheid tot wandelen. Gebruik deze rolstoel NIET indien u lijdt aan psychische of mentale beperkingen waardoor u uzelf of andere mensen in gevaar kan brengen bij het rijden. Consulteer daarom eerst uw dokter, en informeer uw vakhandelaar over zijn/haar advies.
- Deze rolstoel is geschikt voor gebruik binnen en buiten.
- Deze rolstoel is uitsluitend ontworpen voor het vervoer/transfer van één (1) persoon met een maximumgewicht van 130 kg. Het is niet bedoeld om goederen of objecten te vervoeren, noch voor enig ander gebruik dan hiervoor beschreven.
- Gebruik enkel accessoires en reserveonderdelen die werden goedgekeurd door Vermeiren.
- Lees eerst alle technische details en limieten van uw rolstoel in hoofdstuk 5.
- De garantie op dit product is gebaseerd op normaal gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding. De garantie vervalt bij schade die werd veroorzaakt door verkeerd gebruik of gebrek aan onderhoud.

### 2.2 Symbolen op de rolstoel



Maximum gewicht van de gebruiker in kg



Gebruik voor binnen en buiten (batterijlader niet inbegrepen)



Enkel gebruik voor binnen (batterijlader)



Maximale veilige helling in ° (graden)



Maximale snelheid



Type aanduiding



Risico voor knellen

### 2.3 Algemene veiligheidsmaatregelen

 **VOORZICHTIG** Gevaar voor letsel en/of beschadiging

Lees de instructies in deze handleiding en volg ze nauwkeurig op. Zo niet, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of beschadiging aan uw rolstoel.

Houd rekening met de volgende algemene waarschuwingen tijdens het gebruik:

- Gebruik de rolstoel niet indien u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere substanties die uw rijvermogen verminderen.

- Houd er rekening mee dat sommige onderdelen van uw rolstoel zeer warm of koud kunnen worden door omgevingstemperatuur, de zon, verwarmingstoestellen of de motor tijdens gebruik. Wees daarom voorzichtig bij het aanraken. Draag beschermende kleding bij koud weer. Na gebruik, wacht tot de rolstoel/motor is afgekoeld.
- Wees u bewust van uw omgeving/situatie vooraleer de rolstoel in te schakelen. Pas uw snelheid hieraan aan bij vertrek. We adviseren om de laagste snelheidsinstelling te gebruiken wanneer u binnenshuis rijdt. Bij buitengebruik kan u de snelheid aanpassen tot een snelheid waarbij u zich veilig en comfortabel voelt.
- Houd er **ALTIJD** rekening mee dat uw rolstoel plots kan stoppen door een ontladen batterij, of een beveiliging die voorkomt dat uw rolstoel schade oploopt. Lees ook de mogelijke oorzaken zoals vermeld in §4.3. Gebruik uw veiligheidsgordel om letsel te voorkomen.
- Uw rolstoel werd getest op elektromagnetische compatibiliteit en voldoet aan de standaard, zie hoofdstuk 5. Toch kunnen elektromagnetische velden de rijprestatie van uw rolstoel beïnvloeden, bijvoorbeeld bij gsm's, stroomgeneratoren of energiebronnen met hoog vermogen. De elektronica van uw rolstoel kan echter ook andere elektrische apparaten beïnvloeden, zoals alarmsystemen in winkels en automatische deuren. We raden daarom aan om uw rolstoel regelmatig te checken op schade of slijtage aangezien dit de storing kan vergroten (zie ook hoofdstuk 4).
- Rijd enkel op vlakke oppervlakken waarbij beide aandrijfwielen de grond raken, en waarbij voldoende contact met de grond mogelijk is voor veilig gebruik van de rolstoel.
- Er mogen geen aanpassingen of veranderingen gemaakt worden aan de beveiligingspunten of structurele onderdelen van de rolstoel zonder de producent van de rolstoel te contacteren.
- Houd tijdens gebruik uw vingers, gespen, kledij en juwelen uit de buurt van de wielen of bewegende onderdelen.

Houd er rekening mee dat uw rolstoel, afhankelijk van de gebruikte instelling, bij sommige diefstalsystemen interferentie kan geven. Hierdoor kan het winkelalarm in werking gesteld worden.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met uw product, breng dan Vermeiren of uw gespecialiseerde dealer op de hoogte, evenals de bevoegde autoriteit in uw land.

## 2.4 Transport

VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging

Neem maatregelen om te voorkomen dat de rolstoel beschadigd raakt tijdens transport.

### 2.4.1 Uit de weg zetten

Gebruik het bedieningspaneel om de rolstoel naar zijn bestemming te bewegen.

Zet anders de rolstoel in vrijloopmodus (zie §3.4) en gebruik de duwstang om de rolstoel te bewegen.

### 2.4.2 Transport in een vliegtuig

Aangezien de rolstoel voorzien werd van lekvrije AGM-batterijen, kan de rolstoel (als een geheel) vervoerd worden in het vliegtuig. Raadpleeg de vliegmaatschappij omtrent de correcte procedures alvorens uw vlucht te boeken. Voordat u uw rolstoel overdraagt aan het vliegtuigpersoneel dient u de batterij los te koppelen van de rolstoel, zie de installatiehandleiding.

### 2.4.3 Transport per voertuig, als bagage



WAARSCHUWING

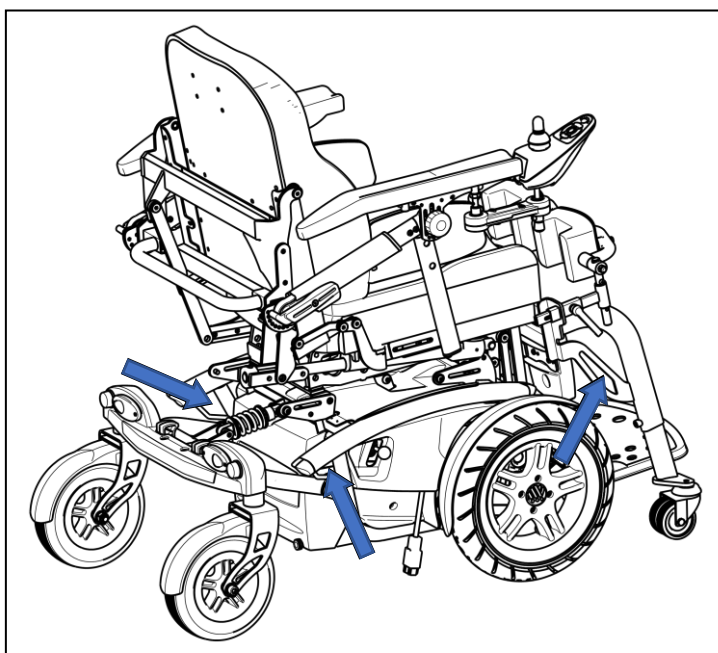
Gevaar voor letsel

- Gebruik uw rolstoel **NIET** als zit in een voertuig, zie volgend symbool.
- Gebruik nooit dezelfde veiligheidsgordel voor passagier en rolstoel.



De beste manier om de elektrische rolstoel in de auto te transporteren is door gebruik te maken van oprijplaten. Wanneer u geen ervaring heeft met de rolstoel op oprijplaten te rijden, kan u de rolstoel ook in vrijloop plaatsen en deze via oprijplaten in de auto duwen. Indien nodig, demonteer de rolstoel.

1. Als rolstoelgebruiker, maak de transfer naar een autozit, zie §3.5.
2. Verwijder alle verwijderbare onderdelen alvorens te transporteren.
3. Berg de verwijderbare onderdelen veilig op achter de passagiersstoel of in het bagagecompartment.
4. Rijd of duw de elektronische rolstoel in de auto met behulp van oprijplaten, of til de rolstoel in de auto door de vaste onderdelen van het frame vast te nemen. Doe dit laatste met 2 personen.
5. Maak de vaste onderdelen van het frame goed vast aan het voertuig (zie afbeelding).
6. Plaats de rolstoel in rijmodus (inschakelen van de parkeerremmen) en controleer dat de besturing uitgeschakeld is.



## 2.5 Eerste gebruik en opslag

**VOORZICHTIG****Gevaar voor beschadiging aan de batterij**

- Laat de batterij nooit volledig ontladen.
- Onderbreek de oplaadcyclus niet: koppel de batterijlader enkel los wanneer de batterij volledig opgeladen is.
- Zorg ervoor dat uw rolstoel droog wordt bewaard om schimmel of schade aan de bekleding te voorkomen. Indien nodig, gebruik een afdekkap.
- Ga de technische details voor opslag na in hoofdstuk 5.

Zorg ervoor dat de batterij volledig werd opgeladen voor het eerste gebruik. Vraag aan uw vakhandelaar of dit reeds gebeurde. Om de batterij te laden, volgt u de instructies in §3.8.



## 3 Uw rolstoel gebruiken

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel

- Lees eerst de voorgaande hoofdstukken en informeer uzelf over het beoogde gebruik. Gebruik uw rolstoel NIET voordat u alle instructies gelezen en begrepen heeft.
- Lees ook de instructies in de besturingshandleiding en de handleiding van de batterijlader!
- Als u nog vragen heeft of als u ergens aan twijfelt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw lokale vakhandelaar, zorgverlener, of technisch adviseur om u te helpen.

### 3.1 De eerste rit

**VOORZICHTIG**

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Houd steeds rekening met de draaicirkel van de voetsteun en besturing om te voorkomen dat voorbijgangers verwond raken, of dat objecten beschadigd raken.
- Koppel steeds de batterijlader los van de rolstoel vooraleer te rijden.

- i**
- Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de werking van uw rolstoel vooraleer deze te gebruiken op drukke en mogelijk gevaarlijke plaatsen. Oefen eerst in een grote open ruimte met weinig omstaanders.
  - Onderzoek het effect van een veranderd zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel, bijvoorbeeld op hellingen, op zijdelingse hellingen of bij het overwinnen van hindernissen. Vraag hulp aan een begeleider.
  - Het oppervlak van de besturing wordt een beetje warm tijdens gebruik.
  - Bij het achteruit rijden wordt de snelheid verminderd.

1. Zorg ervoor dat:
  - de rolstoel op een vlakke ondergrond staat;
  - de batterij volledig is opgeladen, zie §3.8;
  - de motor gekoppeld werd, zie §3.4;
  - de banden de correcte bandendruk hebben, zie §4.2.1;
  - de rolstoel werd aangepast aan uw noden en comfort, zie §3.6;
  - u de correcte zitpositie heeft, zie §3.5.
2. Volg de instructies uit de handleiding van de besturing.
3. Zet uw rolstoel aan.
4. Draai de snelheidsregelaar naar de laagste stand.
5. Oefen op het rijden met en verstellen van de rolstoel.
6. Als u zich zeker genoeg voelt, kan u aan een hogere snelheid proberen te rijden.
7. Probeer nu te draaien, zowel voorwaarts als achterwaarts. Herhaal dit enkele keren.
8. Zorg ervoor dat uw rolstoel stabiel staat wanneer u de rit beëindigt.
9. Schakel uw rolstoel uit.

### 3.2 Buiten rijden

**WAARSCHUWING**

Gevaar voor ongeval - Pas uw rijstijl en snelheid aan.

- Houd rekening met de lokale verkeerswetgeving; deze kan verschillen van land tot land. Dit geldt voor het rijden op de stoep, onverharde en verharde wegen.
- Houd rekening met de weersomstandigheden. Vermijd het rijden bij vochtig weer, extreme hitte, sneeuw, ijzel en vriestemperaturen; zie de technische specificaties in hoofdstuk 5.
- Rijd niet op wegen met druk verkeer.
- De rolstoel is niet geschikt om op openbare wegen te rijden met slechte zichtbaarheid (duisternis, mist, schemer). Zorg ervoor dat u goed zichtbaar bent, ook tijdens de dag, bijvoorbeeld door het dragen van fluorescerende kledij.

- Wees u bewust van andere weggebruikers voor wie uw rolstoel een hindernis kan vormen. Let extra op bij het draaien en achteruit rijden. Als u niet vertrouwd bent met achteruit rijden, oefen dan eerst in een open ruimte. Geef de richting aan waarin u gaat vooraleer af te slaan.
- Probeer recht in smalle doorgangen te rijden om te voorkomen dat u geklemd raakt.
- Houd de remafstand in gedachten. Houd er rekening mee dat de remafstand beïnvloed wordt door snelheid, rijoppervlak, weersomstandigheden, helling en gewicht van de gebruiker.

### 3.2.1 Omgaan met hellingen, stoepranden, hindernissen en oprijplaten



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door onvoorziene beweging

- Gebruik een veiligheidsgordel om uzelf te beveiligen in de rolstoel.
- Pas op als de weg zanderig is of zachte grond, gaten of spleten heeft waardoor de wielen kunnen vastlopen en/of de tractie van de aandrijfwielen vermindert.
- Rijd NIET op hellingen, hindernissen, treden of stoepranden die groter zijn dan beschreven in de technische specificaties van hoofdstuk 5.
- Benader een stoeprand altijd van de voorkant.
- Zet uw rolstoel nooit in vrijloopmodus op een helling. De rolstoel kan beginnen te bewegen, wat verwondingen bij uzelf of omstaanders kan veroorzaken.
- Gebruik uw rolstoel niet op roltrappen of trappen.
- Gebruik enkel rampen die goedgekeurd werden door Vermeiren en overschrijd hun maximaal toegestane belasting niet.

- i** Wanneer u stopt op een helling, zal de rem automatisch in werking treden om te voorkomen dat de rolstoel vooruit of achteruit rolt.

WAARSCHUWING

Gevaar voor beschadiging

- Parkeer uw elektrische rolstoel steeds op een horizontaal vlak oppervlak, en op plaatsen die makkelijk bereikbaar zijn.
- Indien nodig, maak snelheid met een korte aanloop om hellingen, hindernissen, stoepranden of rampen op te rijden. Vermijd dat u of uw rolstoel te maken krijgt met een grote terugslag.
- Zorg ervoor dat de rolstoel de grond of ramp niet raakt door de kanteling.
- Denk eraan dat de remafstand bergafwaarts aanzienlijk groter kan zijn dan op vlakke grond.

#### Procedure

- Start met rijden volgens de instructies in §3.1, stap 1.
- Gebruik hef materiaal of een ramp om de rolstoel op/af treden of trappen te bewegen. Indien deze niet voorhanden zijn, kan de rolstoel worden opgetild door ten minste twee personen, waarbij het onderframe stevig met beide handen moeten worden vastgehouden. Houd de rolstoel hierbij niet vast aan de rugsteun, voetplaat/voetplaten, armsteunen of wielen.
- Omgaan met hindernissen of hellingen:
  1. Verstel de rolstoel naar de meest stabiele positie, zie §3.5.
  2. Rijd zo langzaam mogelijk om de hindernis of helling te nemen.

### 3.3 Besturing



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Houd er rekening mee dat de stabiliteit van uw rolstoel vermindert wanneer u de positie aanpast van rechtop zittend naar gekanteld.
- Zorg ervoor dat u voldoende ruimte heeft rondom de rolstoel om de rugsteun en zit aan te passen.

- i** Het gebruik van de besturing wordt uitgelegd in een aparte handleiding, meegeleverd bij uw rolstoel. Neem meteen contact op met uw vakhandelaar als deze handleiding ontbreekt.

Zet de joystick in neutrale (centrale) positie vooraleer de aan/uit-knop in te drukken, anders zal de elektronica blokkeren. Om deze blokkering op te heffen, schakelt u de besturing uit en weer aan.

### Technische bescherming

De besturing laat toe dat u alle rijonderdelen kan bedienen, alsook de motoren om uw lichaamshouding aan te passen. Om uw eigen veiligheid te garanderen, en om te voorkomen dat de rolstoel beschadigd raakt, worden alle bewegingen bewaakt door de elektronica. Dit kan leiden tot een bewegingsvergrendeling, afname in snelheid of volledige stilstand. Raadpleeg de handleiding van de besturing voor meer informatie.

Om onopzettelijke batterij-ontlading te voorkomen, is uw rolstoel voorzien van een automatisch uitschakelsysteem. Dit systeem schakelt automatisch de besturing uit zodra deze even niet gebruikt wordt. Als dit gebeurt, schakel dan gewoon de besturing weer aan.

## 3.4 Rem en vrijloophendel



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Bedien de vrijloophendel enkel wanneer de rolstoel **UIT** staat! Een begeleider moet de vrijloophendel bedienen indien u een mobiliteitsbeperking heeft. Bedien de hendel **NOOIT** vanuit zittende positie.
- Gebruik de vrijloophendel nooit op hellingen, zie symbool op motor:



- i** Zorg ervoor dat de vrijloophendel in rempositie staat **VOORDAT** u de rolstoel **AAN** zet. Elektromagnetische remmen werken **NIET** als de rolstoel in vrijloophendel staat. Dit wordt aangegeven op de besturing. Rijden is niet mogelijk.

Uw rolstoel is uitgerust met elektromagnetische remmen. De werking van deze remmen hangt af van de positie van de vrijloophendel (1).

De EM-remmen werken automatisch, enkel wanneer de vrijloophendel (1) in rempositie staat. In dit geval zullen de remmen beginnen werken als:

- de rolstoel **UIT** staat;
- de rolstoel **AAN** staat en de joystick wordt losgelaten.

Wanneer u de joystick loslaat, stop de rolstoel stilaan en activeer de remmen.

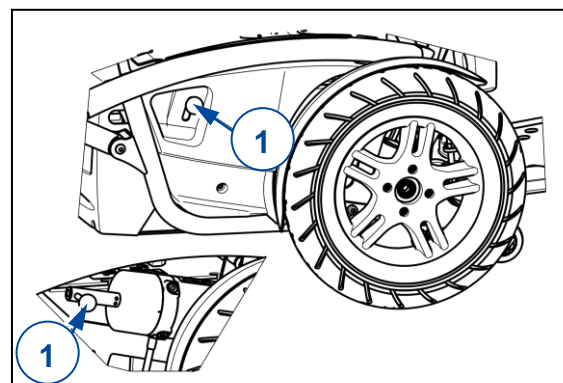
### De vrijloophendel bedienen:



- Draai de hendels naar het symbool voor vrijloop om de rolstoel in vrijloophendel te zetten. De motor is nu losgekoppeld. De rolstoel kan manueel verplaatst worden.



- Draai de hendels naar het symbool voor rijden om de motor te koppelen aan de aandrijving. Dit moet gebeuren vooraleer u de rolstoel aanzet.



## 3.5 Transfer in/uit de rolstoel



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Als u de transfer niet op een veilige manier kan uitvoeren, vraag dan hulp.
- Ga niet op de voetplaat/voetplaten staan om in of uit de rolstoel te stappen.

## Transfer

1. Plaats de rolstoel zo dicht mogelijk bij de stoel, zetel of het bed waarop u zit.
2. Schakel de remmen in door de vrijloophendel in repositie te draaien, zie §3.4.
3. Gebruik de besturing om de rugsteun en zit in zitpositie te plaatsen, zie de gebruiksaanwijzing van de besturing.
4. Vouw de voetplaat/voetplaten omhoog om te voorkomen dat u erop gaat staan en vouw de kniesteun weg.
5. Indien nodig, draai een van de armsteunen weg/omhoog, zie §3.6.2.
6. Beweeg naar/uit uw rolstoel door kracht te zetten op uw armen, of met behulp van een begeleider of liftmaterieel.

## Zitten in de rolstoel

1. Ga zitten op de zit met uw onderrug tegen de rugsteun.
2. Draai de voetplaat/voetplaten naar beneden en plaats uw voeten erop. Draai de kniesteun op hun plaats.
3. Indien nodig, draai de armsteunen naar beneden.
4. Zorg ervoor dat uw bovenbenen horizontaal zijn, met uw voeten in een comfortabele positie. Maak aanpassingen indien nodig.
5. Zorg ervoor dat uw armen gebogen zijn en dat ze comfortabel rusten op de armsteunen. Maak aanpassingen indien nodig.

## Verstellen naar stabiele positie

Voor transport, en wanneer u hindernissen moet nemen, is het nodig dat de rolstoel afgesteld wordt voor maximale stabiliteit:

- Zit in horizontale positie
- Rugsteun rechtop
- Armsteunen in laagste stand
- Voetplaat omhoog gevouwen of versteld naar hogere positie om te voorkomen dat de hindernis geraakt wordt.
- Besturing naar binnen gedraaid

## 3.6 Aanpassingen voor comfort

 **VOORZICHTIG** Gevaar voor letsel of beschadiging

- De volgende aanpassingen voor comfort kunnen gedaan worden door de begeleider. Alle andere instellingen worden gedaan door de vakhandelaar volgens de installatiehandleiding, zie voorwoord.
- Houd tijdens de verstelling uw vingers, gespen, kledij en juwelen uit de buurt van bewegende onderdelen.

### 3.6.1 Besturing

De besturing beschikt over een zwenksysteem waarmee de console horizontaal naar recht/links gedraaid kan worden.

- Neem de bevestiging van de besturing (26) vast en beweeg naar link/rechts tot de gewenste positie.

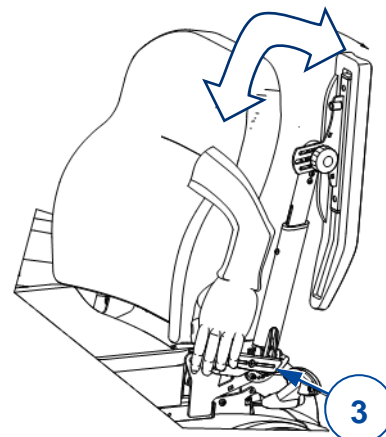


### 3.6.2 Armsteunen

#### Positie

De armsteunen kunnen omhoog/achterwaarts gedraaid worden voor makkelijke transfer naar/uit de rolstoel.

1. Duw de hendel (3) van de tandverstelling (4) langzaam naar beneden. De armsteun is ontgrendeld (in laagste positie).
2. Draai de armsteun achterwaarts/naar boven tot de eindpositie.
3. Trek de hendel (3) omhoog om de tandverstelling te sluiten. De armsteun is vergrendeld in de eindpositie.



#### Hoek

Dezelfde procedure wordt gevolgd om de hoek van de armsteun aan te passen:

1. Herhaal stap 1 hierboven.
2. Houd vervolgens de armsteun in de gewenste positie en vergrendel met de hendel (3).
3. Herhaal dit voor de tweede armsteun.
4. Zorg ervoor dat beide armsteunen dezelfde hoek hebben.
5. Zorg ervoor dat beide armsteunen stevig werden vastgezet.



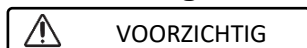
### 3.6.3 Armleggers

De armleggers (5) kunnen versteld worden in hoogte (traploos, 30 mm) en hoek (7.5° stappen):

1. Draai de sterknop (6) een paar toeren naar links. Draai minimaal 4 toeren om de hoek te verstellen.
2. Trek/duw de armlegger lichtjes om de hoogte de verstellen.
3. Houd de armlegger in de gewenste hoek.
4. Draai de sterknop stevig aan naar rechts.
5. Herhaal voor de tweede armlegger.
6. Zorg ervoor dat beide armleggers stevig werden vastgezet.



### 3.6.4 Borstgordel

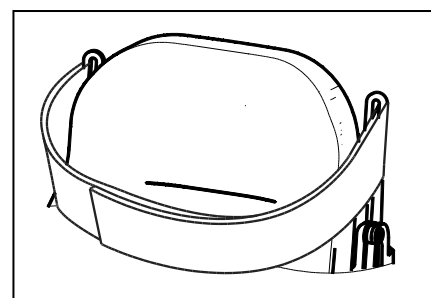


VOORZICHTIG

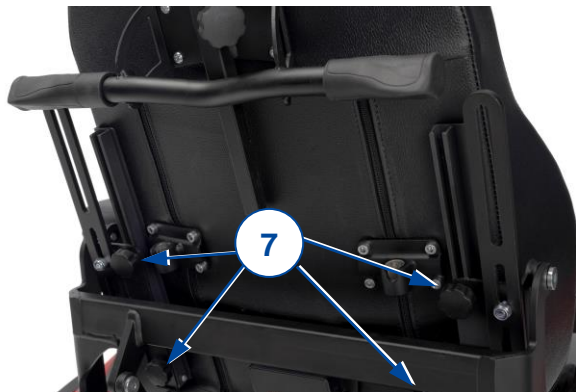
Gevaar voor letsel

- Bevestig de borstgordel zo dat het bovenlichaam tegen de rugleuning wordt gedrukt zodat geen onbedoelde bewegingen van het bovenlichaam mogelijk zijn.
- De armen van de gebruiker mogen niet met de borstgordel worden vastgezet.
- Omdat de ademhaling door gebruik van de borstgordel kan worden bemoeilijkt, moet de borstgordel in overleg met de patiënt worden gebruikt.

Voor beveiliging tijdens de sta-/opstaande functie is boven aan de rug een borstgordel aangebracht. Breng de afzonderlijke lussen van de borstgordel over elkaar en druk de lussen stevig op elkaar. De borstgordel is met een klittenbandsysteem beveiligd.



### 3.6.5 Rughoogte



Om de hoogte van de rugleuning in te stellen (traploos, bereik van 110 mm):

1. Draai de 4 sterknoppen (7) los.
2. Schuif de rugleuning omhoog/omlaag tot de gewenste positie.
3. Draai de sterknoppen weer vast. Zorg ervoor dat de rugleuning goed vastzit.

De optionele zijpelotten zijn niet compatibel met de onderste stand van de rug.

### 3.7 Sta-/Opstaande functie



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

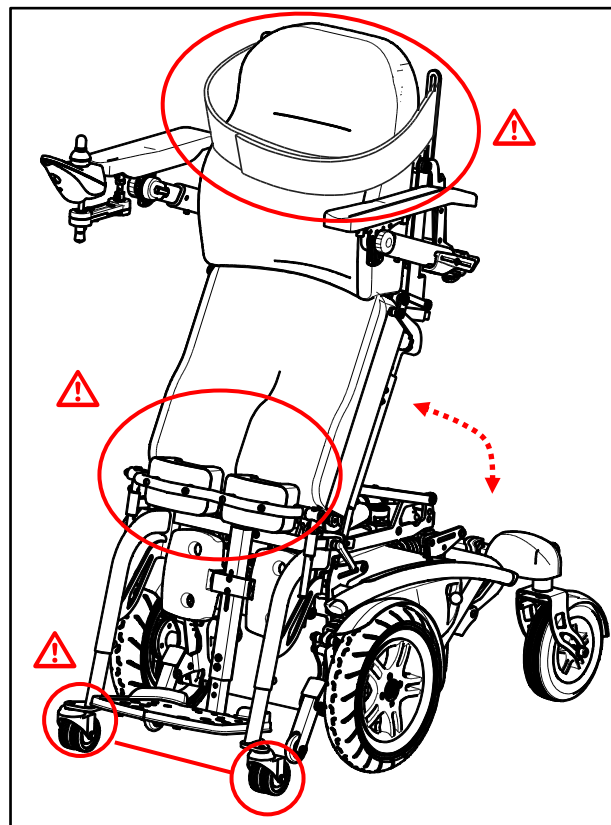
- Bij gebruik van de sta-/opstaande functie dient altijd een tweede persoon toezicht te houden.
- De sta-/opstaande functie mag niet gebruikt worden zonder dat de borstgordel en kniesteun bevestigd zijn. Aansprakelijkheid van de fabrikant bij gebruik van de sta-/opstaande functie zonder borstgordel en kniesteun is uitgesloten.
- De sta-/opstaande functie mag alleen worden gebruikt als de rolstoel op een vlakke ondergrond met alle vier de wielen (en tijdens het gebruik op de twee steunwielen) komt te staan.
- Let erop dat zich in het draaibereik van de stafunctie geen voorwerpen, personen of lichaamsdelen bevinden omdat er anders gevaar is voor schade of letsel.
- Zorg ervoor dat de kabels van de besturing tijdens de stafunctie niet strak worden getrokken omdat het product anders beschadigd kan raken.
- Rijden mag alleen in de zitpositie. Rijden tijdens de sta-/opstaande functie is verboden. Alleen voor het corrigeren van de positie mag tijdens de sta-/opstaande functie beperkt worden gereden.
- Maak de borstgordel en de kniesteun pas weer los als de rolstoel in de zitpositie is geplaatst.

**i** Timix SU werd geprogrammeerd met enkele toegevoegde veiligheidsbeperkingen:

- Rijden aan volle snelheid is enkel mogelijk wanneer de beensteunen op een hoek groter dan 6° geplaatst worden. Om schade te voorkomen aan de beensteunen of steunwielen wordt de snelheid automatisch beperkt wanneer de beensteunen in een kleinere hoek geplaatst worden.
- Aanpassen tot de sta-/opstaande functie is enkel mogelijk wanneer de beensteunen/rug in standaard zitpositie staan. Wanneer de rug naar achter werd bijgesteld, of de beensteunen werden verhoogd, kan de zit enkel verhoogd worden tot deze een hoek van 180° vormt met de rug/beensteunen, dit om letsel te voorkomen.
- Het is niet mogelijk om de beensteunen te verhogen wanneer de zit verhoogd werd (tijdens of na het overgaan tot sta-/opstaande functie).

Neem de volgorde voor gebruik van de sta-/opstaande functie in acht:

1. Rijd de rolstoel naar de gewenste positie.
2. Controleer of de rolstoel stevig staat, manoeuvreer eventueel totdat de gewenste positie is bereikt.
3. Schakel de rijelektronica uit.
4. Breng de kniesteun aan (of laat deze monteren voor u).
5. Controleer of de voeten plat op de voetplaat komen te staan.
6. Maak de borstgordel vast (of laat deze vastmaken).
7. Controleer of de armsteunen in een goede positie staan.
8. Schakel de rijelektronica in en selecteer de verstelfunctie voor de stafunctie.
9. Trek de joystick naar achter of druk deze naar voor om de desbetreffende functie uit te voeren.



Let erop dat bij gebruik van de stafunctie de rolstoel op de steunwielletjes onder de voetplaat staat en de voorwielen ca. 10 mm van de grond zijn. Bij rijcorrecties wordt de rolstoel dan via de steunwielen en de achterwielen verplaatst. De rijfuncties kunnen maar beperkt worden gebruikt.

### 3.8 Batterijstatus en opladen



**WAARSCHUWING**

Gevaar voor letsel of beschadiging door brand

- Gebruik enkel de batterijlader die geleverd werd bij uw rolstoel. Het gebruiken van een andere lader kan gevaarlijk zijn (brandgevaar).
- De lader is enkel bedoeld om de batterijen op te laden die geleverd werden bij uw rolstoel, geen andere batterijen.
- Maak geen aanpassingen aan de geleverde onderdelen, bijv. kabels, stekkers of de batterijlader. Open of vervang nooit de batterij of de aansluitpunten.
- Bescherm de batterij en batterijlader tegen vlammen, hoge en lage temperaturen (zie hoofdstuk 5), vochtigheid, zon, hevige schokken (bijvoorbeeld vallen). Gebruik de batterij NIET als ze is blootgesteld aan een van de voornoemde omstandigheden.
- Laad de batterij op met de geleverde lader, binnenshuis, in een goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen.
- Lees eerst de gebruiksaanwijzing van uw batterijlader vooraleer de batterijen van uw rolstoel op te laden. Voor meer informatie, neem contact op met uw vakhandelaar of consulteer onze website: <http://www.vermeiren.com/>.

**VOORZICHTIG**

Gevaar voor beschadiging

- Automatische ontlading van de batterij en de ruststroom van de verbonden gebruikers zullen de batterij langzaam ontladen. De batterij kan onherstelbaar beschadigd raken indien ze volledig ontladen wordt. Zorg er daarom steeds voor dat de batterij tijdig wordt opgeladen (zie handleiding van de besturing).
- Lees de instructies voor bewaring en onderhoud in §4, en de technische details in §5.
- Koppel de batterijlader pas los wanneer de batterij volledig werd opgeladen.
- Laad batterijen niet op onder 0°. Verplaats de batterij naar een warmere plaats en begin het opladen.

- Houd het aansluitpunt voor de batterijlader vrij van stof of vuil.
- In geval van problemen waardoor de batterij niet opgeladen kan worden volgens de gebruiksaanwijzing van de lader, neem dan contact op met uw vakhandelaar.
- Instructies voor het vervangen van de batterijen kan u terugvinden in de installatiehandleiding.

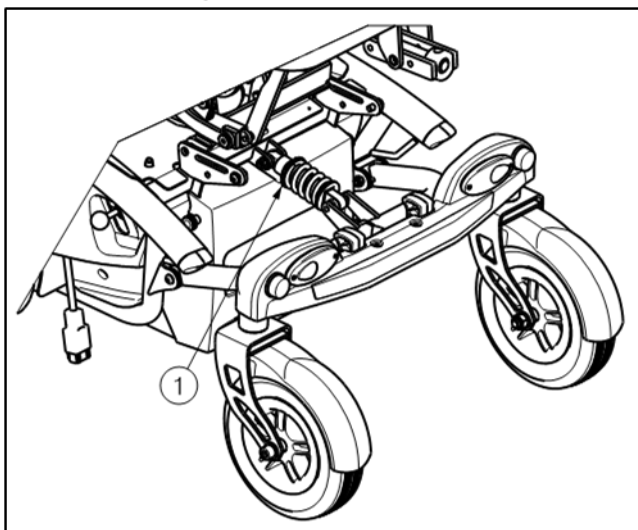
Voor alle informatie over weergave van de batterijstatus, raadpleeg de handleiding van de besturing.

- i** We raden aan om de batterij los te koppelen van de rolstoel wanneer deze een tijdje niet gebruikt wordt. Zo voorkomt u onnodige energieconsumptie.

*Om de batterij op te laden:*

1. Verbind EERST de batterijlader met een 230V AC stopcontact. Gebruik de batterijlader rechtstreeks in het stopcontact, zonder verlengsnoer (en zonder tijdschakelaar).
2. Sluit de lader aan op het aansluitpunt van de besturing.
3. Wacht tot de batterij volledig is opgeladen.
4. Koppel de batterijlader los.
5. Verwijder de lader uit het stopcontact, laat afkoelen en bewaar in de bijhorende tas.

### 3.9 Vering

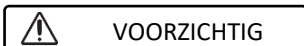


Voor uw comfort kan de veersterkte van de veer worden versteld. De veer is aan de achterzijde van de elektrische rolstoel, achter de batterij behuizing terug te vinden.

Als u de stelring ① naar links draait, zal de veerweg verlengen en de vering wordt zachter.

Als u de stelring ① naar rechts draait, zal de veerweg verkorten en de vering wordt straffer.

### 3.10 Anti-tipping (B78)

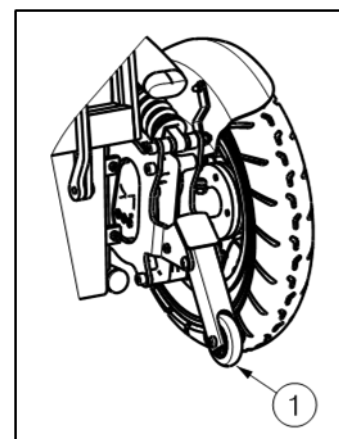


VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel

Controleer dat de anti-tipping werkt alvorens met de elektrische rolstoel te rijden.

Voor uw veiligheid is de elektrische rolstoel uitgerust met anti-tipping ①. Dit werkt met een veersysteem en kantelt bij het nemen van kleine hindernissen (niet hoger dan 70 mm) enigszins naar achteren, maar voorkomt omkantelen door een eindaanslag. Verwijder de anti-tipping niet, anders is uw rolstoel niet meer beveiligd tegen onverwachts omkantelen.





## 4 Onderhoud

### 4.1 Tijdstippen voor onderhoud

 **VOORZICHTIG** Gevaar voor letsel of beschadiging

Reparaties en vervangingen mogen enkel uitgevoerd worden door opgeleid personeel, en enkel originele onderdelen van Vermeiren mogen hierbij gebruikt worden (zie onderhoudshandleiding).

- i** De laatste pagina van deze handleiding bevat een registratieformulier, bedoeld voor de vakhandelaar om ieder onderhoud te registreren.

De onderhoudsfrequentie hangt af van de frequentie en intensiteit van gebruik. Neem contact op met uw vakhandelaar om een tijdschema vast te leggen voor nazicht/onderhoud/repatrie.

Lees de gebruiksaanwijzing van de batterijlader voor specifieke onderhoudsinstructies.

Voor de onderhoudshandleiding kan u onze website raadplegen: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

#### *Voor ieder gebruik*

Kijk de volgende punten na:

- Alle onderdelen: aanwezig en niet beschadigd of versleten.
- Alle onderdelen: schoon, zie 4.2.2.
- Wielen, zit, kuitsteunen, armsteunen, voetplaat en hoofdsteun (indien van toepassing): stevig bevestigd.
- Batterijstatus: laad de batterij op indien nodig, zie 3.8.
- Besturing, batterij, vermogensmodule, motors, batterijlader, lichten en relevante kabels: geen schade zoals gerafelde, gebroken of blootgestelde draden.
- Staat van de wielen, zie 4.2.1.
- Staat van de frameonderdelen: geen vervorming, instabiliteit, zwakte of losse verbindingen.
- Zit, rugsteun, armleggers, kuitsteunen en hoofdsteun (indien van toepassing): geen overmatige slijtage (bijv. gedeukte plekken, schade of scheuren).

Contacteer uw vakhandelaar voor eventuele reparaties of vervanging van onderdelen.

#### *Iedere maand*

Als uw rolstoel voor een periode wordt opgeslagen, raden we aan om de batterijen nog steeds iedere maand op te laden. Het is ook mogelijk om de batterijlader gekoppeld te houden aan de batterij en de netspanning tijdens deze periode. Voor meer informatie, zie 3.8.

#### *Jaarlijks of vaker*

Laat uw rolstoel nakijken en onderhouden door uw vakhandelaar, ten minste één keer per jaar of vaker. De minimale onderhoudsfrequentie is afhankelijk van het gebruik en moet daarom besproken worden met uw vakhandelaar.

#### *Bij opslag*

Zorg ervoor dat uw rolstoel droog wordt bewaard om schimmel of schade aan de bekleding te voorkomen.

### 4.2 Instructies voor onderhoud

#### 4.2.1 Wielen en banden

- i** De goede werking van de remmen hangt af van de staat van de banden, die onderhevig zijn aan slijtage en verontreiniging (water, olie, modder,...).

- Houd de wielen vrij van draden, haar, zand en vezels.
- Kijk het profiel van de banden na. Als de profieldiepte minder dan 1 mm bedraagt, moeten de banden vervangen worden. Contacteer hiervoor uw vakhandelaar.
- Pomp de banden op volgens de correcte spanning (zie drukindicatie op de banden).
- Instructies voor het vervangen van de banden kan u terugvinden in de installatiehandleiding.

## 4.2.2 Schoonmaak

WAARSCHUWING

Gevaar voor beschadiging door vocht

- Houd de besturing schoon en bescherm ze tegen water en regen.
- Gebruik nooit een tuinslang of hogedrukreiniger om de rolstoel schoon te maken.

Veeg alle harde onderdelen van de rolstoel schoon met een vochtig doek (niet doorweekt). Indien nodig, gebruik een milde zeep die geschikt is voor vernis en synthetische materialen. De bekleding kan schoon worden gemaakt met lauw water en een milde zeep. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Houd de ventilatieopeningen op de batterijlader schoon en vrij van stof. Blaas het stof weg en maak de batterijlader schoon met een vochtig doek indien nodig.

## 4.2.3 Ontsmetting

VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging

Ontsmetting mag enkel worden uitgevoerd door getraind personeel. Neem contact op met uw vakhandelaar.

## 4.3 Probleemoplossing

Ook wanneer u de rolstoel correct gebruikt, is het toch mogelijk dat er een technisch probleem optreedt. Neem in dat geval contact op met uw vakhandelaar.



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of beschadiging aan de rolstoel

- Probeer NOOIT zelf uw rolstoel te repareren.
- Bij storingen in de besturing dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar. Hij /Zij zal beslissen of de besturing geherprogrammeerd moet worden.

Bij storing wordt een foutcode weergegeven op de besturing.



Raadpleeg de handleiding van de besturing voor een overzicht van alle foutcodes.

De volgende tekenen kunnen wijzen op een ernstig probleem. Neem daarom steeds contact op met uw vakhandelaar als u een van de volgende afwijkingen opmerkt:

- Vreemde geluiden;
- Gerafelde/beschadigde kabelboom;
- Gebarsten of gebroken aansluitingen;
- Oneven bandenslijtage op een van de banden;
- Schokkerige bewegingen;
- De rolstoel buigt af naar één kant;
- Beschadigde of kapotte wielmontages;
- De rolstoel start niet op (defecte zekering);
- De rolstoel staat aan maar beweegt niet, zie 4.3.1.

### 4.3.1 Overbelastingsbeveiliging

Om de motor te beschermen tegen overbelasting, wordt de motor automatisch uitgeschakeld in de volgende situaties:

- Het op-/afrijden van hellingen die de maximale hellingshoek overschrijden, zoals aangeduid in hoofdstuk 5.
- De nominale belasting overschrijdt de maximumwaarde.

Om de rolstoel opnieuw te gebruiken: zet de joystick in neutrale positie, verwijder de overbelasting en wacht tot de motor afgekoeld is.

#### **4.4 Verwachte levensduur**

De gemiddelde levensduur van uw rolstoel is 5 jaar. De levensduur zal toenemen of afnemen afhankelijk van de gebruiksfrequentie, rijomstandigheden en onderhoud.

#### **4.5 Hergebruik**

Voor ieder hergebruik moet de rolstoel ontsmet, geïnspecteerd en onderhouden worden volgens de instructies in §4.1 en §4.2.

#### **4.6 Beëindiging van gebruik**

Op het einde van de levensduur moet u de rolstoel vernietigen volgens de lokale milieuwetgeving. De beste manier om dit te doen, is de rolstoel te demonteren om het vervoer van de recycleerbare onderdelen te vergemakkelijken.

## 5 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn enkel geldig voor deze rolstoel, met standaard instellingen en optimale omgevingscondities. Houd bij gebruik rekening met deze details.

Deze waarden zijn niet meer van toepassing als uw rolstoel werd gewijzigd, of wanneer hij beschadigd of ernstig versleten is. Houd er rekening mee dat de rijprestatie beïnvloed wordt door omgevingstemperatuur, luchtvochtigheid, hellingen (op/neer), soort oppervlak en batterijstatus.

Tabel 1: Technische specificaties

<b>Merk</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Type</b>	<b>Elektrische rolstoel, Klasse B</b>
<b>Model</b>	<b>Timix SU</b>
<b>Maximale massa gebruiker</b>	<b>130 kg</b>

<b>Beschrijving</b>	<b>Afmetingen</b>		
Effectieve zitbreedte	400 mm 450 mm		
Totale breedte (hangt af van de breedte van de armsteunen: minimum)	635 mm 670 mm		
<b>Beschrijving</b>	<b>Minimale afmetingen</b>	<b>Maximale afmetingen</b>	
Max. snelheid (gelimiteerd in de stafunctie)	6 km/u	10 km/u	14 km/u
Actieradius*	Ong. 63 km	Ong. 40 km	Ong. 39 km
Totale lengte (met voetplaat in laagste positie, niet opgevouwen)	1260 mm		
Totale hoogte (zitfunctie)	1120 mm		
Totale hoogte (stafunctie)	1590 mm		
Lengte dichtgevouwen / gedemonteerd (voetsteunen verwijderd)	Niet van toepassing		
Breedte dichtgevouwen / gedemonteerd	Niet van toepassing		
Hoogte dichtgevouwen / gedemonteerd	Niet van toepassing		
Totaal gewicht	160,30 kg		
Gewicht zwaarste onderdeel (dat kan worden gedemonteerd of verwijderd)	Niet van toepassing		
Massa van onderdelen die kunnen worden gedemonteerd of verwijderd	Niet van toepassing		
Maximale veilige helling	9°		
Maximum hoogte hindernis	100 mm		
Grondspeling	80 mm		
Zithoek	3,5°	-84,5°	
Effectieve zitdiepte	395 mm	470 mm	
Dikte van zitkussen	70 mm		
Zithoogte aan voorzijde (zonder zitkussen)	540 mm		
Rughoek	11° - 30°		
Rughoogte	510 - 620 mm		
Afstand tussen voetplaat en zit	365 mm	465 mm	
Hoek tussen zit en been voetplaat	0°	96,5°	
Hoek tussen voetplaat en been voetplaat	90°		

<b>Merk</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Type</b>	<b>Elektrische rolstoel, Klasse B</b>
<b>Model</b>	<b>Timix SU</b>
<b>Maximale massa gebruiker</b>	<b>130 kg</b>

Afstand tussen armlegger en zit	242 mm	350 mm
Afstand voorzijde armsteun	508 mm	557 mm
Hoek armsteun	11°	26° / 101° (weggeklapt)
Hoogte beensteunen naar bovenkant van de zit (gemeten in het midden van het kussen)	155 mm	210 mm
Hoogte voetplaat naar kniesteun (gemeten in het midden van het kussen, lengte voetplaat minimum positie)	400 mm	460 mm
Diepte kniesteun en beensteunen	60 mm	120 mm
Aandrijfmotoren	2 x 220W + elektromagnetisch remsysteem (6km/u)	2 x 350W + elektromagnetisch remsysteem (10km/u, 14km/u)
Batterijen	2 x 12V $\text{---}$ AGM / 80 Ah / 20 hr	
Smeltzekering	150 amp	
Beschermingsklasse	IPX4	
Minimale draaicirkel	Ong. 1320 mm	
Breedte nodig om te keren	1300 mm	
Diameter achterwielen (aantal)	230 x 70 mm lucht (2)	
Bandendruk, achterwielen **	Max. 3,5 bar	
Diameter voorwielen (aantal)	Race profiel: 350 x 70 mm lucht (2) Blokprofiel: 342 x 70 mm lucht (2)	
Bandendruk, voorwielen **	Max. 3,5 bar	
Geluidsdruk	< 65 dB (A)	
Sterktetesten volgens	ISO 7176-8	
Testen voor vermogen en besturing volgens	ISO 7176-14	
Brandweerstand van de bekleding volgens	EN1021-2:2006	
EMC-compatibiliteit volgens	ISO 7176-21	
Opslag en gebruikstemperatuur	+5 °C tot +41 °C	
Werkings temperatuur van de elektronica	-10°C tot +40°C	
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30%	70%

**We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie  $\pm 15$  mm / 1,5 kg / 1,5°.**

**\* De theoretische actieradius zal worden verlaagd als de rolstoel vaak wordt gebruikt op hellingen, ruw terrein of stoepanden.**

**\*\*Omdat verschillende banden kunnen gebruikt worden, controleer de correcte bandendruk voor de band die u gebruikt.**





## Service registration form

This product (name): .....

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp):          Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: G, 2023-03

Basic UDI: 5415174 122127Timix SU PT

**Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.**